

Sitzungen und Termine der Pfarrgemeinde und des Pfarrers

27.05.	11,00 Uhr:	Girlan: Trauung Ienco / Scanniello
27.05.	14,00 Uhr:	St. Michael: Taufe für das Kind Felix Maximilian Mederle
27.05.	14,30 Uhr:	Schloss Englar: Trauung Boudgoust / Link
27.05.	16,00 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Ian Pichler
27.05.	19,00 Uhr:	Girlan: Vorabendmesse
28.05.	8,45 Uhr:	St. Michael: Pfarrgottesdienst (Kirchenchor)
28.05.	10,00 Uhr:	Girlan: Pfarrgottesdienst (Kirchenchor)
28.05.	10,30 Uhr:	Frangart: Pfarrgottesdienst (Kirchenchor)
28.05.	14,00 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Denise Nocker
28.05.	15,00 Uhr:	Maria Rast Kirche: Feierliche Maiandacht
28.05.	16,00 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Leia Gamper
29.05.	8,45 Uhr:	St. Michael: Pfarrgottesdienst
29.05.	10,00 Uhr:	Girlan: Pfarrgottesdienst
29.05.	11,30 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Luis Trettli
29.05.	13,30 Uhr:	Girlan: Tauffeier für das Kind Ilenia Blaas
29.05.	14,30 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Julia Isabella Gallo
29.05.	14,30 Uhr:	St. Michael: Sterbegottesdienst für Helene Harb
30.05.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (Girilan) – entfällt
30.05.	14,30 Uhr:	St. Michael: Sterbegottesdienst für Helene Harb
30.05.	15,00 Uhr:	- 16,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael) – entfällt
30.05.	17,30 Uhr:	St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde
30.05.	18,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistiefeier
30.05.	19,00 Uhr:	St. Michael: Gleifkirche Maiandacht
30.05.	20,00 Uhr:	Girlan: Maiandacht bei Fam. Ludwig Spitaler
31.05.	8,00 Uhr:	St. Michael: Wallfahrt Senioren Marienberg
31.05.	9,00 Uhr:	St. Michael: Eucharistiefeier
31.05.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael)
31.05.	18,00 Uhr:	Girlan: <u>KEINE Eucharistiefeier</u>
31.05.	19,30 Uhr:	Frangart: Maiandacht beim Fam. Kasseroller
01.06.	16,30 Uhr:	St. Michael: Segnung Ausstellung Schloss Hocheppan
01.06.	19,00 Uhr:	Frangart: Gebet um geistliche Berufe
02.06.	9,00 Uhr:	St. Josefskirche: Eucharistiefeier
02.06.	9,30 Uhr:	- 11,30 Uhr: Bürostunden (St. Michael) – entfällt
02.06.	18,00 Uhr:	Girlan: Keine Eucharistiefeier
03.06.	10,30 Uhr:	St. Michael: Trauung Vian / Schmid
03.06.	10,30 Uhr:	Girlan: Trauung Albertin / Fellin
03.06.	10,30 Uhr:	Gries: Trauung Weger / Matscher
03.06.	11,00 Uhr:	St. Nikolaus / Kaltern: Trauung Andergassen / Masoner
03.06.	15,30 Uhr:	Girlan: Tauffeier für das Kind Sophia Gögele
03.06.	19,00 Uhr:	St. Michael: Vorabendmesse
04.06.	8,45 Uhr:	St. Michael: Pfarrgottesdienst
04.06.	10,00 Uhr:	Girlan: Pfarrgottesdienst – Feier der Ehejubilare
04.06.	12,00 Uhr:	St. Michael: Tauffeier für das Kind Lorenz Meraner
04.06.	14,00 Uhr:	Taufterier in Lüsen
04.06.	19,00 Uhr:	Frangart: Pfarrgottesdienst – Feier der Ehejubilare



St. Michael / Eppan Pfarrei zum Hl. Erzengel Michael

aufeinander hören – voneinander lernen
miteinander glauben – unterwegs zum Ziel

Pfarrbrief vom 28.05. – 04.06.23 Nr. 22

100 Jahre Pfarrei St. Michael / Eppan – 1921 – 2021

„MITEINANDER – INSIEME – FÜREINANDER“
stärken – heilen – entscheiden – Gutes tun

Pfingsten – der Geburtstag der Kirche



**Es ist Zeit, den Wind der Hoffnung hindurch wehen zu lassen:
Deine Zukunft hat angefangen. Es ist Zeit, den Fußweg über die wankende
Brücke der Sprache zu gehen: Du wirst ankommen. Es ist Zeit, Türen zu
öffnen, Straßen zu begehen: Lauschend wartet deine Stadt.
Es ist Zeit Feuer und Flamme zu sein: Erhebe fröhlich dein Herz.**

**Gottesdienste in der Pfarrgemeinde St. Michael / Eppan
vom 28.05. – 04.06.2023 – Pfarrbrief Nr. 22**

Samstag 27.05.	7,45 11,00 14,00 14,30 16,00 19,00	Hochfest von Pfingsten Jesuheim: Eucharistiefeier In der Pfarrkirche von Girlan: Trauung der Brautleute Emanuele Ienco und Ilenia Scanniello St. Michael: Taufe für das Kind Felix Maximilian Mederle In der St. Sebastianskirche auf Schoss Englar: Trauung der Brautleute Pascal Julian Boudgoust und Anna Theresa Link St. Michael: Tauffeier für das Kind Ian Pichler Girlan: Vorabendmesse
Sonntag 28.05.	8,45	St. Michael: Pfarrgottesdienst Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Michael Waldthaler Eucharistiefeier für Paula Meraner Kofler Eucharistiefeier für Johann Lercher Eucharistiefeier für Giovanna Somadossi Durnwalder Eucharistiefeier für Roman Fuchsberger Eucharistiefeier für Anna Abraham Eucharistiefeier für Rudolf Hanni Eucharistiefeier für Helene Pernstich Eucharistiefeier für Josef Langes Eucharistiefeier für Johann Gutgsell Eucharistief. für Leb. u. Verst. d. Fam. Othmar Tschimben Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Raifer, Kreithof Eucharistiefeier für Hans Lunger Eucharistiefeier für Luis und Trude Hell (Jtg.) Eucharistiefeier für Franz Prosch Eucharistiefeier für Ewald Pitschl (7. Todestag) Eucharistiefeier für Zeno Giacomuzzi Eucharistiefeier für Maria Sinner Hofer Eucharistiefeier für Erika Riffesser Dellagiacoma Eucharistiefeier für Margareth Jaist Eucharistiefeier für Adelheid Dona Eisath Eucharistiefeier für Agnes Mayer Zublasing Eucharistiefeier für Sr. Lydia Bernadette Gatterer Eucharistiefeier für Josef Stampfl Eucharistiefeier für Margareth Wieland Eucharistiefeier für Erwin Mumelter Eucharistiefeier für Claudia Glatz Hofer Eucharistiefeier für Andreas Misterka Eucharistiefeier für Helene Walcher Pliger Eucharistiefeier für Maria Walcher Fanni

Sonntag 28.05.	8,45 10,00 10,30 10,30 10,30 14,00 15,00 16,00	Eucharistiefeier für Gunther Bernard Eucharistiefeier für Richard Frei (Jtg.) Eucharistiefeier für Walter Danay Eucharistiefeier für Jakob Gaiser (Jtg.) Eucharistiefeier für Johanna Gaiser (Jtg.) Eucharistiefeier für Anna Stürz Köhl Eucharistiefeier für Aldo Andreolli Eucharistiefeier für leb. und verst. des Jahrganges 1948 Eucharistiefeier um die Gaben des Heiligen Geistes (musikalische Gestaltung: Kirchenchor) Girlan: Pfarrgottesdienst (musikalische Gestaltung: Kirchenchor) Frangart: Pfarrgottesdienst (musikalische Gestaltung: Kirchenchor) Josefskirche: Familienwortgottesfeier Thema: Pfingsten (Kigoteam) 10,30 Santa Messa per la comunità parrocchiale 14,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Denise Nocker 15,00 Maria Rast Kirche: Feierliche Maiandacht 16,00 St. Michael: Tauffeier für das Kind Leia Gamper
Montag 29.05.	8,45 8,45 10,00	Pfingstmontag – Fest Maria Mutter der Kirche St. Michael: Pfarrgottesdienst Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Cäcilia Tappeiner Zandanel Eucharistiefeier für Franz Illmer Eucharistiefeier für Hw. Josef Matzneller Eucharistiefeier für Karin Rohregger Eucharistiefeier für Kuno Pizzinini Eucharistiefeier für Paula Schwärzer Stampfer Eucharistiefeier für Helene Kemenater Acorrà Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hanni Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Flor Eucharistiefeier für Rudolf Spitaler Eucharistiefeier für Marianne Raiser Spitaler Eucharistiefeier für Alois Verant Eucharistiefeier für Albert Stofferin Eucharistiefeier für Karl Feichter Eucharistiefeier für Paula Meraner Kofler Eucharistiefeier für Hans Meraner Eucharistiefeier für Theo Lanthaler Eucharistiefeier für Josefine Wohlgemuth Stuppner Eucharistiefeier für Stefan Trebo Eucharistiefeier für Heinrich Luggin 8,45 Eucharistiefeier für Lino Furlato (musikalische Gestaltung: Filippo de Martin) 10,00 Girlan: Pfarrgottesdienst

Montag 29.05.	10,30 11,30 13,30 14,30 19,30	Santa Messa per la comunità parrocchiale St. Michael: Tauffeier für das Kind Luis Trettl Girlan: Tauffeier für das Kind Ilenia Blaas St. Michael: Tauffeier für das Kind Julia Isabella Gallo St. Michael: Sterberosenkranz für Helene Harb
Dienstag 30.05.	7,45 14,30 17,30 18,00 19,00 20,00	Jesuheim: Eucharistiefeier St. Michael: Sterberosenkranz für Helene Harb mit anschließender Beerdigung im Ortsfriedhof St. Michael: Gebetszeit für die Pfarrgemeinde St. Michael: Eucharistiefeier Eucharistiefeier für die Armen Seelen Eucharistiefeier für Robert Egger Eucharistiefeier für Anna Pliger Weger Eucharistiefeier für Maria Weger Eucharistiefeier für Hans Meraner Gleifkirche: Maiandacht Girlan: Maiandacht bei Ludwig Spitaler Lammweg
Mittwoch 31.05.	7,45 9,00 18,00 19,30 20,30	Jesuheim: Eucharistiefeier St. Michael: Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Gunther Bernard Eucharistiefeier für Peter Thalmann Eucharistiefeier für Ida Wieser Eucharistiefeier für Christina Gianotti Eucharistiefeier für Helga Randich Micheletti Eucharistiefeier für Peter, Paul und Annelies Thalmann Eucharistiefeier für verstorbene Eltern Thalmann Girlan: KEINE Eucharistiefeier Frangart: Maiandacht bei Fam. Kasseroller St. Michael: Marienprozession als Lichterprozession zur Maria Rastkirche zum Abschluss des Monats Mai
Donnerstag 01.06.	7,45 16,30 19,00	FREIER TAG DES PFARRERS Jesuheim: Eucharistiefeier St. Michael: Segnung der neuen Räumlichkeiten auf Schloss Hocheppan und Eröffnung der Ausstellung Frangart: Gebet um geistliche Berufe
Freitag 02.06.	7,45 9,00	Staatsfeiertag Jesuheim: Eucharistiefeier St. Michael Josefskirche: Eucharistiefeier Eucharistiefeier für Hansjörg Stampfer Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Pfeifer Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Hofer Eucharistiefeier für Stefan Trebo Eucharistiefeier für Robert Egger
Freitag 02.06.	9,00 18,00	Eucharistiefeier für Gottfried Kotz (Jtg.) Eucharistiefeier für Katharina Marcher Hofer (Jtg.) Girlan: KEINE Eucharistiefeier

Samstag 03.06.	7,45 10,30 10,30 10,30 11,00 15,30 19,00	Hochfest der Heiligen Dreifaltigkeit Jesuheim: Eucharistiefeier In der Pfarrkirche von St. Michael: Trauung der Brautleute Lorenzo Vian und Sara Schmid In der Pfarrkirche von Giralan: Trauung der Brautleute Matteo Albertin und Vera Fellin In der Pfarrkirche von Giralan: Trauung der Brautleute Matteo Albertin und Vera Fellin In der St. Nikolaus Kirche in Kaltern: Trauung der Brautleute Felix Andergassen und Mirjam Masoner Girlan: Taufe für das Kind Sophia Gögele St. Michael: Vorabendmesse Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Rudi Carlini (10. Jtg.) Eucharistiefeier für Maria Walcher Fanni (30. Todestag) Eucharistiefeier für Emma Carli Marini (30. Todestag) Eucharistiefeier für Peter Mock Eucharistiefeier für Cäcilia Stofner Trienbacher Eucharistiefeier für Cologero Colaiani Eucharistiefeier für Gottfried Unterweger Eucharistiefeier für Luise Sinn Renner Eucharistiefeier für Henrika Zanetti Tappeiner Eucharistiefeier für Heinz Lutteri Eucharistiefeier für Karl Weger Eucharistiefeier für Alfred Ziller Eucharistiefeier für Gottlieb Oberrauch Eucharistiefeier für Adelheid Donà Eisath (7. Todestag) Eucharistiefeier für Renate Tschaffler Eucharistiefeier für Norbert Dellantonio Eucharistiefeier für Johann Nitz Eucharistiefeier für Michele Vanni Eucharistiefeier für Waltraud Crepaz Eucharistiefeier für Maria Prenn Mair Eucharistiefeier für Marianna Steinmann Brugger Eucharistiefeier für Irmgard Ausserer Völser (1. Jtg.) Eucharistiefeier für Agnes Mayer Zublasing (7. Todestag) (mitgestaltet von Trio Gaudete mit Orgel)
Sonntag 04.06.	8,45	St. Michael: Pfarrgottesdienst Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde Eucharistiefeier für Johann Nitz Eucharistiefeier für Michele Vanni Eucharistiefeier für Ida Wieser

Sonntag 04.06.	8,45	Eucharistiefeier für Waltraud Crepaz
		Eucharistiefeier für Norbert Dellantonio
		Eucharistiefeier für Sepp Insam
		Eucharistiefeier für Theresia Ursch Domanegg, Mölten
		Eucharistiefeier für Hw. Gottfried Kaser
		Eucharistiefeier für Gertrud Mauracher Pernstich
		Eucharistiefeier für Gino Giuliani
		Eucharistiefeier für Maria Sparer Pietra
		Eucharistiefeier für Hans Tatz (13. Jtg.)
		Eucharistiefeier für Monika und Josefa Ziller
		Eucharistiefeier für Bartholomäus und Aloisia Niedermair
10,00	Eucharistiefeier für Sandra Zanotto (Jtg.) und Angehörige	
	Eucharistiefeier für Marianna Scherer Werth (1. Jtg.)	
	Eucharistiefeier für Karl Ortler (Jtg.)	
	Eucharistief. f. Leb. u. Verst. der Fam. Nocker, Turmbach	
	Eucharistiefeier für Juliana Seeber Vikoler	
	Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Riffesser	
	Eucharistiefeier für Leb. und Verst. der Fam. Pichler	
	Eucharistiefeier für Josef Brigadoi	
	Eucharistief. als Dank und Bitte um eine gute Genesung	
	Eucharistiefeier für Gottlieb und Katharina Hofer (Jtg.)	
	(musikalische Gestaltung: Helmuth v. Dellemann)	
10,30	Girlan: Pfarrgottesdienst	
	Pfarrgottesdienst für die Anliegen der Pfarrgemeinde mit Feier der Ehejubilare (Gestaltung: Männerchor)	
	Santa Messa per la comunità parrocchiale	
12,00	Santa Messa per Gino Giuliani	
	St. Michael: Tauffeier für das Kind Lorenz Meraner	
	19,00	
Frangart: Pfarrgottesdienst mit Feier der Ehejubilare (Gestaltung: Barbianer Gitschn)		

IMPRESSUM:

Pfarrgemeinde St. Michael zum Heiligen Erzengel Michael, 39057 St. Michael, Kapuziner Straße 17. Der Pfarrbrief erscheint wöchentlich in einer Auflage von 750 Stück. Laufende Nr. 2023 / 22.
Für den Inhalt verantwortlich: Pfarrer Christian Pallhuber.

Das Bestellen von **Messintentionen** kann zu Bürostunden im Pfarrhaus vorgenommen werden oder vor oder nach den Gottesdiensten in der Sakristei.

GUTE BESSERUNG:

In der Kirche liegt das Falblatt „Gute Besserung“ auf. Es erscheint jeden Sonntag. Es gibt eine gute Einstimmung auf den Sonntag. Es beinhaltet besinnliche Geschichten und heitert durch gute Witze den Alltag auf. Das Blatt ist nicht nur für Kranke bestimmt, sondern für alle Interessierten.

Bürostunden in St. Josef / Frangart:

Mittwoch: von 9,00 Uhr – 10,00 Uhr
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)

Bürostunden in St. Michael / Eppan:

Dienstag von 15,00 Uhr – 17,00 Uhr – entfällt
Mittwoch von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)
Freitag von 9,30 Uhr – 11,30 Uhr

Bürostunden in St. Martin / Girlan:

Dienstag: von 10,00 Uhr – 11,30 Uhr - entfällt
Donnerstag **Freier Tag des Pfarrers** (außer bei Beerdigungen)

Pfarramt St. Michael / Eppan:

Kapuziner Straße 17, 39057 Eppan, Tel. Nr. 0471 / 662208. Fax: 0471 / 671554,
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail Adresse: info@pfarrei-stmichael.it oder christian.pallhuber@hotmail.de

Pfarramt St. Martin / Girlan

Pfarrgasse 3, 39057 Girlan, Tel. Nr. 0471 / 662409. Fax: 0471 / 662409
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail Adresse: pfarrei.girlan@gmail.com oder christian.pallhuber@hotmail.de

Pfarramt St. Josef / Frangart

Sepp Kerschbaumer Straße 4, 39057 Frangart,
Tel. Nr. 340 59 54 695 (Christl Ebner Gadner)
Handy Nummer des Pfarrers: 333 45 12 208 (WhatsApp oder SMS schreiben).
E-Mail Adresse: pfarrei.frangart@rolmail.net oder christian.pallhuber@hotmail.de
Antenne Eppan Internet: <http://www.pfarrei-stmichael.it>

Flohmarktladele:

Im Juni öffnen wir an zwei Samstagen unsere Tore: am 3. und am 10. Juni, von 9 - 16 Uhr in der Plazer-Strasse. Wir laden Sie herzlich ein vorbeizuschauen, denn es gibt immer wieder neue gut erhaltene, praktische Gegenstände; wir haben außerdem eine große Auswahl an selbstgenähten, bunten Schürzen und freuen uns, wenn Sie vorbeikommen.

DACHSANIERUNG St. Michaelskirche

SPENDEN Absetzbare Spenden für Denkmalschutz: Überweisungen können auf das entsprechende Konto bei der Raiffeisenkasse Überetsch IBAN: **IT 65 B 08255 58160 000300228559** getätigt werden. Die Spenden können mit einer eigenen Bestätigung seitens der Pfarrei bei der Steuererklärung abgezogen werden. **Allen Spendern ein Vergelt` s Gott.**

Kinderseite



Pfingsten

Nach seiner Auferstehung versammelte Jesus seine Jünger um sich und sagte zu ihnen:

„Wartet in Jerusalem und ihr werdet die

62	81	41	51	83	

42	43	82	

53	43	61	63	61	52	43	72

52	43	61	82	83	43	82	

43	71	73	51	41	72	52	43	72	



Verwende die Tabelle um herauszufinden, auf was die Jünger warten sollten!

41 = A 62 = K
93 = Z....

	1	2	3
4	A	D	E
5	F	G	H
6	I	K	L
7	M	N	P
8	R	S	T
9	U	W	Z

Wind

Im Anfang der Welt schwebtest du über den Wassern der Urflut, du spieltest auf dem Erdengrund allezeit und hattest deine Lust an den Menschenkindern.

Bei Jesu Taufe fuhrst du vom Himmel herab wie eine Taube über den Wassern des Jordans:

Dies ist mein lieber Sohn, ihn habe ich auserwählt.

Pfingsten erfülltest du das Haus mit Brausen.

Wir hören dich, aber wissen nicht, woher du kommst und wohin du fährst, denn du wehst, wo du willst.

Geist Gottes, hilf unserer Schwachheit auf,

Göttliche Weisheit, lenke des Lebens Lauf,

Sophia, wohne wieder bei uns

Menschenkindern.

Warmer Frühlingshauch, lass den

eisigen Winter vergehn,

linde Lüfte, lasst Blütenstaub wehn,

unsere Hoffnungsblüten zu

befruchten.

Komm als Sturmwind, der morsche

Äste abbricht,

komm auch als sanfte Brise, die

Kühlung verspricht am Ende eines

harten Arbeitstages.

Mächtiger Atem in den Gezeiten der

Meere,

ewiger Rhythmus im Gesang der

Sterne,

göttliche Kraft, die immer wieder

neues Leben schafft.

Hör auf die leise Stimme der Wahrheit,

verwirklicht jeden Tag ihre Gerechtigkeit,

sucht Schutz unter dem Schatten ihrer Flügel.

Pfingsten

Wenn Pfingsten dir nichts oder wenig sagt, wenn der Geist Gottes stumm bleibt, für dich, wenn du zu klug bist für die unbegreiflichen

Wundergeschichten der Bibel, oder wenn dir der Mut fehlt, dich an sie

auszuliefern, vielleicht trifft dich dann in einem Blick, einem Wort, einer

Nachricht, einer Pressenotiz, einem Fernsehbild, die unbezähmbare

Sehnsucht nach mehr, als Menschen allein vermögen.

So könnte Pfingsten beginnen.



Horstense von Gemini / KEE

SENIORENTREFF ST. MICHAEL EPPAN WALLFAHRT ZUR BENEDIKTINERABTEI NACH MARIENBERG

Mittwoch, 31. Mai 2023. Das Kloster Marienberg liegt, als weiß getünchter festungsartiger Bau von weitem sichtbar, in einer Hangmulde oberhalb von Burgeis. Auf einer Höhe von etwa 1350 m s.l.m. ist es die höchstgelegene Benediktinerabtei Europas.

Dort dürfen wir gemeinsam mit unserem Herrn Pfarrer Christian eine Heilige Messe feiern. Das Mittagessen haben wir im Aniggelhof in Schlinig. Der Spesenbeitrag ist 45 Euro. Abfahrt 8,00 Uhr Tetterparkplatz. Anmeldung bei Helene 0471 / 664348

Spenden:

Kollekte vom 14.05.2023 (1.114,15 Euro), Opferstock Gleifkirche (423,95 Euro), im lieben Gedenken an Frau Maria Walcher Fanni für die Dachsanierung der St. Michaelskirche von den Geschwistern Hermine und Erwin Walcher (200 Euro), für die Dachsanierung der Michaelskirche von Ungenannt (F. H.) (100 Euro), für den Pfarrhaushalt (40 Euro), anlässlich der Taufe von Amalia Greta Schiffhuber (170 Euro), anlässlich der Taufe von Edoardo Gamba (40 Euro), anlässlich der Taufe von Leo Oberrauch (50 Euro), anlässlich der Taufe von Maia Nieddu (100 Euro), anlässlich der Taufe von Vera Andrea Waldthaler (200 Euro), anlässlich der Trauung von Mario n Albenberger und Daniel Sparer (300 Euro), für den Arbeitskreis kirchliche Solidarität vom Jahrgang 1948 für das Projekt Trinkwasserleitung in Äthiopien (370 Euro **Allen ein Vergelt's Gott!**)

Steuererklärung: Denken Sie bitte bei der Steuererklärung an die Zuwendung der 5 Promille für unsere Pfarrei. Steuernummer: 94012950211

4 GIUGNO – DOMENICA DELLE FAMIGLIE

Il 4 giugno 2023 si terrà la Domenica delle famiglie e tutti sono invitati a concedersi del tempo in famiglia e ad esprimere l'amore che c'è in tutte le famiglie: quelle con molti e pochi figli, i genitori single, i nonni, le coppie senza figli.... Una giornata di festa davvero per tutti e tutte!

Questa domenica speciale ha come motto: "Creiamo il nostro stare insieme". Ancora una volta c'è bisogno di ricordare il valore speciale della famiglia. Questa domenica ha come scopo quello di mostrare la bellezza della vita familiare e allo stesso tempo lasciare spazio a ciò che a volte non funziona così bene nelle famiglie. La Domenica della Famiglie vorrebbe promuovere e rafforzare l'unità nella famiglia, invitare Dio come compagno delle nostre famiglie e integrarlo così nella vita familiare, che è sempre colorata e stimolante tutti i giorni.

PROCESSIONE MARIANA

Mercoledì 31 maggio, alle 20.30, le comunità di lingua tedesca e italiana si uniranno per chiudere solennemente il mese dedicato alla Madonna.

Partendo in processione dalla chiesa di S. Michele si raggiungerà la chiesetta di Maria Rast dove verrà celebrata una funzione di ringraziamento a Maria.

von der heiteren Seite

Ein Bettler klingelt an der Wohnungstür. „Ach, liebe Frau, hätten Sie wohl ein Stückchen Brot für mich?“ – „Tut mir leid“, sagt die Hausfrau, „ich habe nur einen ganzen Laib Brot im Haus und möchte ihn nicht anschneiden.“ Da kramt der Bettler in seinem Plastikbeutel nach seinen Brotstücken und meint: „Das macht nichts, ich kann Ihnen herausgeben.“

Herr Fuchs hat den Polizeichef zum Essen eingeladen. Da er nicht weiß, ob dieser dazu ein Glas Bier möchte, sagt er augenzwinkernd: „Bei uns kommt kein Tropfen Alkohol auf den Tisch – wir schenken nämlich ganz vorsichtig ein!“

Die Hausfrau kommt überraschend von einer Reise zurück. Sie begegnet ihrer Hausangestellten auf der Straße. Empört fragt sie: „Hören Sie mal, Amanda, wie kommen Sie dazu, meinen Mantel zu tragen?“ – „Seien Sie doch froh! Möchten Sie denn etwa, dass Ihr Kostüm nass wird?“

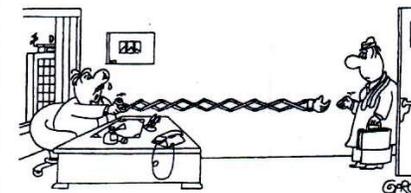
Seit Wochen sind Frau Braun und Frau Kunz zerstritten. Aber schließlich wollen sie sich wieder vertragen. „Alles, was war, soll vergessen sein!“, ruft Frau Braun überschwänglich aus. – „Gut“, stimmt Frau Kunz zu, „aber erst nachdem Sie mir die 50 Euro zurückgegeben haben, die ich Ihnen vor drei Monaten geliehen habe!“

Der Besucher geht und geht nicht. Gerade spielt der zur Abwechslung mit dem Hund. „Kann der Hund auch Kunststücke?“, fragt der Besucher. „Sicher“, antwortet der Hausherr, „wenn ich jetzt pfeife, bringt er Ihnen Ihren Hut und den Mantel.“



Medizinisch

Auf einem einsamen Hof liegt die Bäuerin in den Wehen. Der Arzt, der gerufen wurde, geht mit seinem Instrumentenkoffer ins Schlafzimmer. Nach einer Weile streckt er den Kopf durch die Tür und verlangt einen Schraubenzieher. Wenig später verlangt er eine Handsäge. Nach einer halben Stunde gratuliert er schließlich dem Bauern zu einem prächtigen Sohn. Der Bauer atmet auf. „War es eine schwere Geburt?“, fragt er. – „Überhaupt nicht“, sagt der Arzt. – „Aber wozu haben Sie dann das Werkzeug gebraucht?“, will der Bauer wissen. Darauf der Arzt: „Ich bekam den Instrumentenkoffer nicht auf!“



„Guten Tag, ich möchte Sie nicht mit meiner Erkältung anstecken!“

HERAUSGEBER: Bergmoser + Höller Verlag AG, Karl-Friedrich-Str. 76, 52072 Aachen, DEUTSCHLAND
Begründer: Msgr. Paul Ostermann. DRUCK: Image Druck GmbH, Aachen. REDAKTION: Johannes Zitterer, Pfarrer i. R., Volkmannweg 1, A 9020 Klagenfurt.